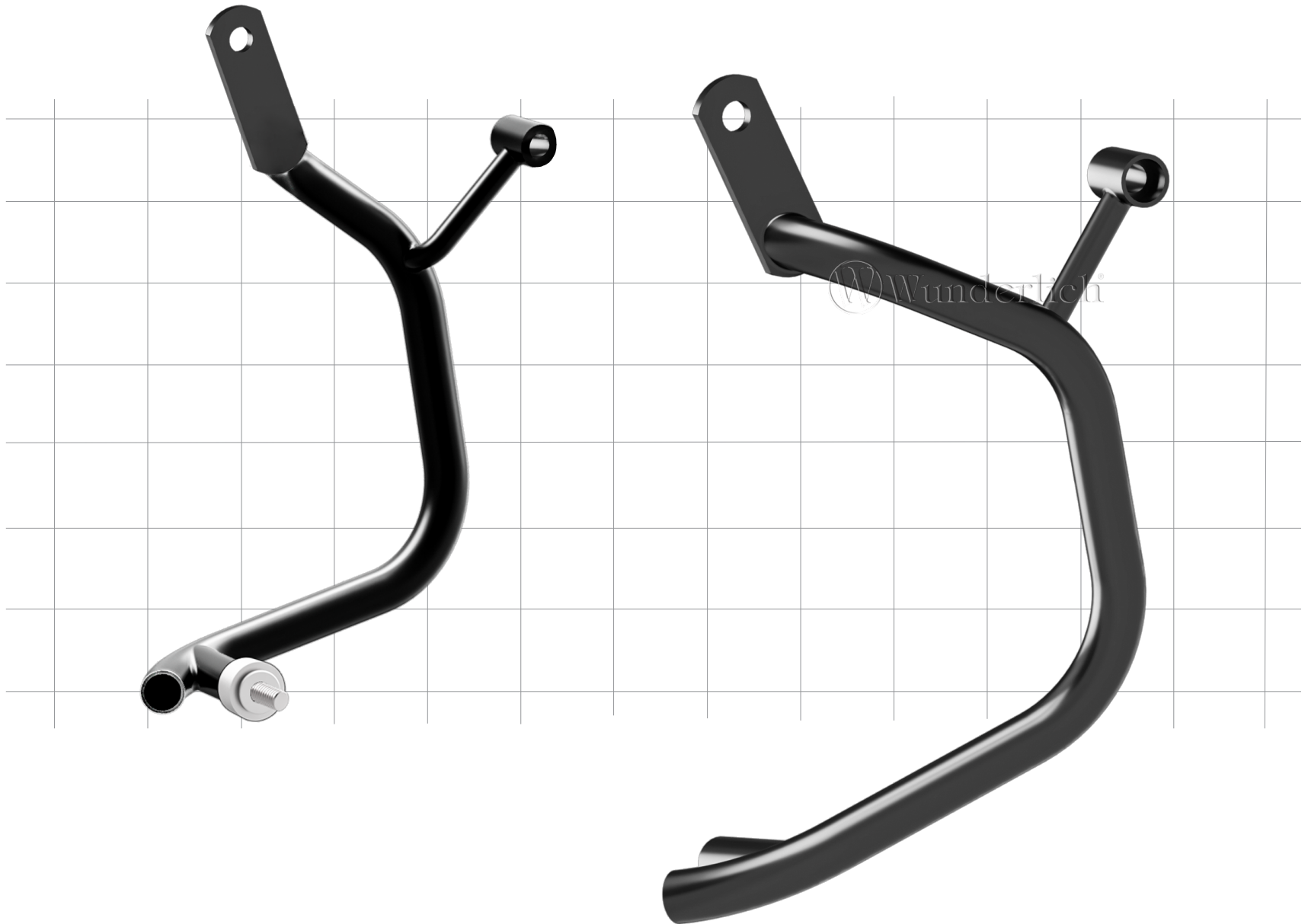


MOTORSCHUTZBÜGEL

Engine crash bar | Estribo de protección | Barre di protezione motore | Pare-cylindre

Artikel.-Nr: **35835-002**



01

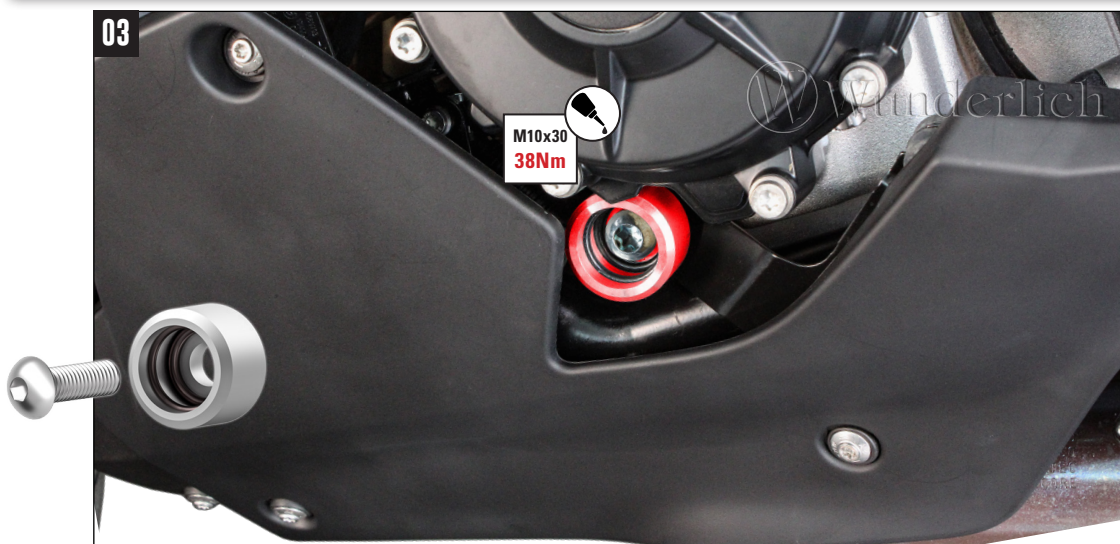
LINKS
 left/gauche

MARKIERTE SCHRAUBEN HERAUSDREHEN UND DAS SCHRAFFIERTE KABEL (SCHALTASSISTENT) AUS DER KABELFÜHRUNG ZIEHEN.

-EN Release the two screws marked in red, are reused and pull the hatched cable (shift assistant) out of the cable guide.

-FR Dévissez les vis marquées, réutilisez et tirez le câble (assistant de commutation) hachuré hors du guide-câble.

03



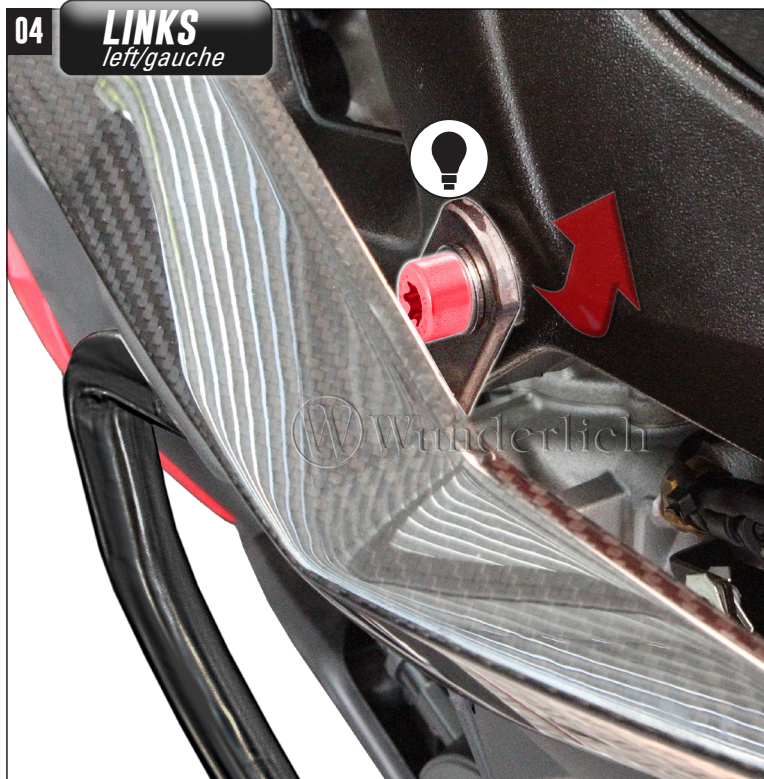
02


JETZT ZIEHEN SIE DIE SEITENVERKLEIDUNG, WIE AUF DEM BILD GEZEIGT, VORSICHTIG AUS DEN VERKLEIDUNGSCLIPS. DIE SEITENVERKLEIDUNG MUSS NICHT KOMPLETT DEMONTIERT WERDEN.

-EN Now pull the side panel, as shown in the picture, carefully from the trim clips. The side panel does not have to be completely dismantled.

-FR Tirez maintenant le panneau latéral, comme indiqué sur l'image, avec précaution des clips de garniture. Le panneau latéral n'a pas besoin d'être complètement démonté.

04

LINKS
left/gauche

FÜHREN SIE DEN BÜGEL MIT DER OBEREN LASCHE VON UNTEN HINTER DIE SEITENVERKLEIDUNG UND MONTIEREN DIESE LOSE. DRÜCKEN SIE DAS UNTERE ROHRENDE IN DIE VORHER MONTIERTE HÜLSE.

-EN Shift the crash bar with the upper flap from behind the side panel and assemble them loosely. Press the lower end of the crash bar into the previously installed sleeve.

-FR Déplacez la barre de protection avec le rabat supérieur derrière le panneau latéral et assemblez-les sans serrer. Appuyez sur l'extrémité inférieure de la barre de protection dans le manchon précédemment installé.

05



VORDEREN BEFESTIGUNGSPUNKT MONTIEREN UND BEIDE MIT DEM ANGEgebenEN DREHMOMENT ANZIEHEN. SEITENVERKLEIDUNG IN UMGEKEHRTER REIHENFOLGE BEFESTIGEN.

-EN Install the front attachment point and tighten both with the specified torque. Fasten the side panel in the reverse order.

-FR Installez le point d'attache avant et serrez les deux avec le couple spécifié. Fixez le panneau latéral dans l'ordre inverse.

06

RECHTS
right/droite

DIE MONTAGE DER RECHTEN SEITE IST IDENTISCH. EINZIGST DIE SEITENVERKLEIDUNG IST NUR MIT EINER SCHRAUBE BEFESTIGT.

-EN The assembly of the right side is identical. Only the side panel is only fastened with a screw.

-FR L'assemblage du côté droit est identique. Seul le panneau latéral est fixé uniquement avec une vis.

07



08

